

45

II/23

Répertoire du "Chœur Mixte de Paris"

Chanson de Noël

Chanson populaire harmonisée à 5 voix mixtes



Traduction française de Mazeras

Musique de Luis Romeu

Solo

Handwritten musical score for five voices (Soprani, Alto, 1^{er} Tenor, 2^e Tenor, Basses) in 2/4 time. The score includes lyrics in French and musical notation with dynamics like *6.f. p*.

Soprani
1 quand de l'em-bras tout ge-lic
3 Et les trois rois sont de-nus De Fer-tes loin-tain

Alto
6.f. p

1^{er} Tenor
6.f. p

2^e Tenor
6.f. p

Basses
6.f. p

Handwritten musical score for five voices (Soprano, Alto, 1^{er} Tenor, 2^e Tenor, Basses) in 2/4 time. The score includes lyrics in French and musical notation.

S
re, A - vil De fleurs cou-ron-ne Tout le monde ad-mi-re. Telle, en un jar-din d'a-
nes, A - do-zer l'en-fant Je-sus Cou-ché dans sa crê-che. Ils ap-por-tent des pie-

A

1^{er} T

2^e T

B

S: *mour u - ne*
sents de la
 A: *rose a vu le*
mystère et de l'en-
 IT: *jour d'un par-fum ex-*
quis de re-flets jo-
 2T: *lis u - ne rose u - ne*
Joy des pré-sents, des pré-
 B: *sent, des pré-*
sents, des pré-

fp fp

Tutti
 S: *rose u - ne ro-se pu - re*
sents, of-fran-de po-li - e,
 A: *Belle et sans souil-lu-*
re.
 IT: *au fils de Ma-ri-*
 2T: *e.*
 B: *Le pre-*
A - vec

f 2/4 Le pre-
 4/4 A - vec

f 2/4 Le pre-
 4/4 A - vec

f 2/4 Le pre-
 4/4 A - vec

f 2/4 Le pre-
 4/4 A - vec

S
mier père a cau. sé la nuit té. né. breu- se Qui sur la terre a se. mé
grand con. ten. te. ment Cé. li. bron. l'au. ro. re Et la gloi. re de l'En. fant

A.
- mier père a cau. sé la nuit té. né. breu- se Qui sur la terre a se. mé
grand con. ten. te. ment Cé. li. bron. l'au. ro. re Et la gloi. re de l'En. fant

IT
mier père a cau. sé la nuit té. né. breu- se Qui sur la terre a se. mé
grand con. ten. te. ment Cé. li. bron. l'au. ro. re Et la gloi. re de l'En. fant

2T
- mier père a cau. sé la nuit té. né. breu- se Qui sur la terre a se. mé
grand con. ten. te. ment Cé. li. bron. l'au. ro. re Et la gloi. re de l'En. fant

B.
- mier père a cau. sé la nuit té. né. breu- se Qui sur la terre a se. mé
grand con. ten. te. ment Cé. li. bron. l'au. ro. re Et la gloi. re de l'En. fant

S
sa ter. reur af. freu- se Mais dans cet. té som. bre nuit Un beau ra- yon a re-
que notre âme a. do. re Quel pré. sent de. la mei. leur que ce. lui de no- tre

A
sa ter. reur af. freu- se Dans la nuit un beau ray. on a lui
que notre âme a. do. re quel pré. sent de. la mei. leur que ce. lui

IT
sa ter. reur af. freu- se. Mais dans cet. té som. bre nuit un ray.
que notre âme a. do. re Quel pré. sent de. la mei. leur que ce. lui

2T
sa ter. reur af. freu- se Dans la nuit un beau ray. on a lui
que notre âme a. do. re quel pré. sent de. la mei. leur que ce. lui

B.
sa ter. reur af. freu- se Mais dans la nuit un ray. on
que notre âme a. do. re et quel pré. sent de. la mei. leur

Handwritten musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor I, Tenor II, Bass) and a basso continuo line. The lyrics are in French, and the music is in G major and 4/4 time. The score is divided into three measures.

Measures:

- Measure 1:**
 - Soprano: - lui tout é - tin - ce -
 - Alto: tout é - tin - ce -
 - Tenor I: - on a lui tout é - tin - ce -
 - Tenor II: un ray - on tout é - tin - ce -
 - Bass: lui, é - tin - ce -
 - Basso Continuo: lui, é - tin - ce -
- Measure 2:**
 - Soprano: lant tout é - blou - is -
 - Alto: lant tout é - blou - is -
 - Tenor I: tin - ce - lant, tout é - blou - is -
 - Tenor II: lant tout é - blou - is -
 - Bass: lant, é - blou - is -
 - Basso Continuo: lant, é - blou - is -
- Measure 3:**
 - Soprano: sant, le ray - on, le ray -
 - Alto: sant, le ray - on, le ray -
 - Tenor I: sant, ray - on
 - Tenor II: sant, ray - on
 - Bass: sant, ray - on
 - Basso Continuo: sant, ray - on

Lyrics (French):

- lui tout é - tin - ce - lant tout é - blou - is - sant, le ray - on, le ray -
 cœur? No - tre cœur fer - vent et d'a - mour ar - dent, no - tre cœur, no - tre
 cœur, No - tre cœur fer - vent et d'a - mour ar - dent No - tre cœur, no - tre
 - on a lui tout é - tin - ce - lant, tout é - blou - is - sant, ray - on
 - lui du cœur, No - tre cœur fer - vent et d'a - mour ar - dent, le cœur
 un ray - on tout é - tin - ce - lant tout é - blou - is - sant, ray - on
 lui du cœur, No - tre cœur fer - vent et d'a - mour ar - dent, le cœur
 lui, é - tin - ce - lant, é - blou - is -
 leur que no - tre cœur tou - jours fer -

Handwritten musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor I, Tenor II, Bass) and a basso continuo line. The lyrics are in French, and the music is in G major and 4/4 time. The score is divided into three measures.

Measures:

- Measure 1:**
 - Soprano: - on Du - ne belle au -
 - Alto: - on d'u - ne belle au -
 - Tenor I: ra - di - eux Du - ne belle au -
 - Tenor II: ra - di - eux Du - ne belle au -
 - Bass: - sant D - belle au -
 - Basso Continuo: - sant D - belle au -
- Measure 2:**
 - Soprano: cœur qui ne douce i -
 - Alto: cœur qui ne douce i -
 - Tenor I: tout brillant qui ne douce i -
 - Tenor II: tout brillant qui ne douce i -
 - Bass: - vent que douce i -
 - Basso Continuo: - vent que douce i -
- Measure 3:**
 - Soprano: Ah - - -
 - Alto: Res - plen - di - ten - co -
 - Tenor I: Ah - - -
 - Tenor II: Ah - - -
 - Bass: Ah - - -
 - Basso Continuo: Ah - - -

Lyrics (French):

- on Du - ne belle au - cœur qui ne douce i -
 - on d'u - ne belle au - cœur qui ne douce i -
 ra - di - eux Du - ne belle au - tout brillant qui ne douce i -
 ra - di - eux Du - ne belle au - tout brillant qui ne douce i -
 - sant D - belle au - vent que douce i -
 - vent que douce i -
 Ah - - -
 Res - plen - di - ten - co -
 Rem - plis - te d'a -mour -
 Ah - - -
 Ah - - -
 Ah - - -
 Ah - - -